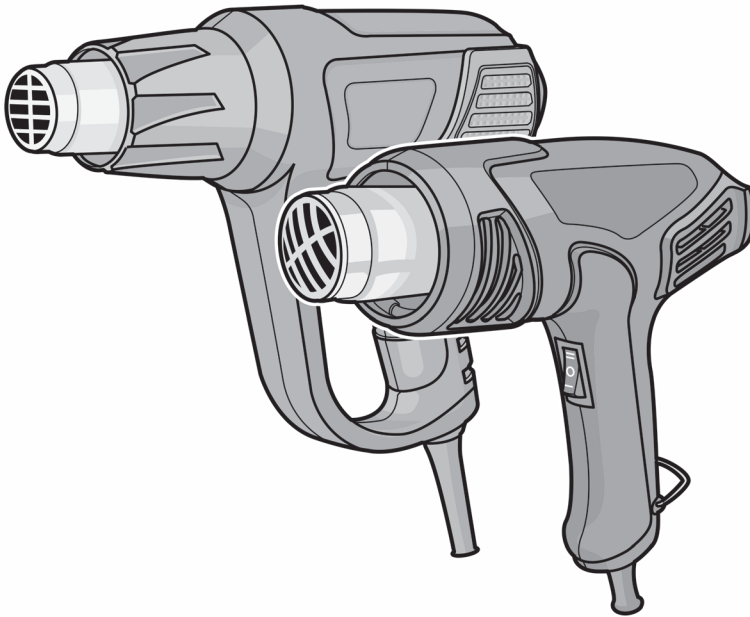


DWT[®]

www.dwt-pt.com



HLP16-500
HLP20-600 K



- en** Original instructions
- es** Manual original
- ru** Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua** Оригінальна інструкція з експлуатації
- kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- ar** دليل المستخدم الأصلي

English

Explanatory drawings pages 3 - 5
General safety rules, instructions manual pages 6 - 10

Español

Dibujos explicativos páginas 3 - 5
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones páginas 11 - 16

Русский

Пояснительные рисунки страницы 3 - 5
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации страницы 17 - 22

Українська

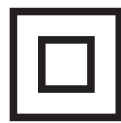
Пояснювальні малюнки сторінки 3 - 5
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації сторінки 23 - 28

Қазақ тілі

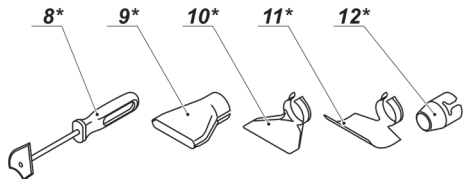
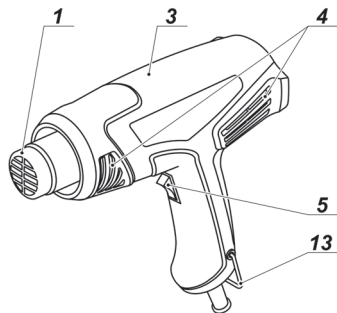
Түсіндіргіш әлеміштер беттер 3 - 5
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы беттер 29 - 34

العربية

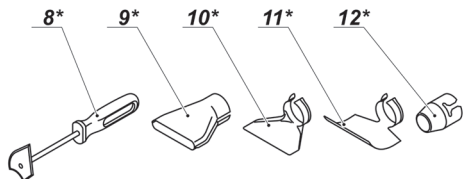
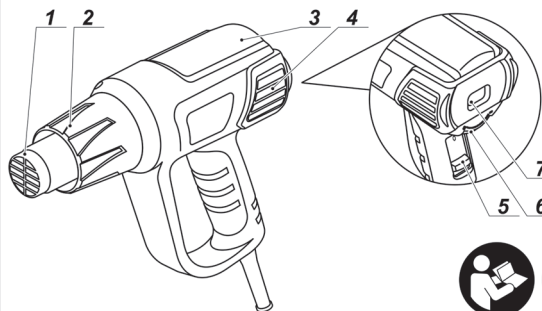
رسوم توضيحية الصفحات 3 - 5
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات الصفحات 35 - 39



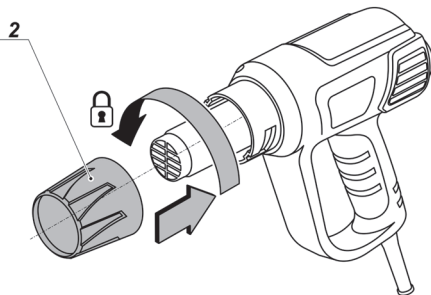
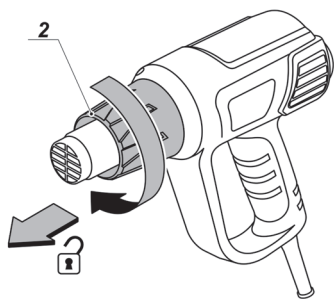
HLP16-500



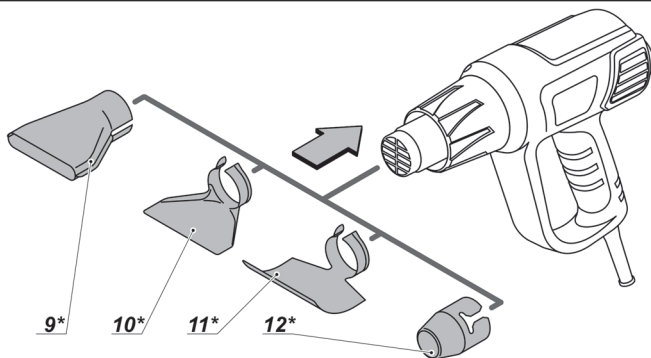
HLP20-600 K



HLP20-600 K



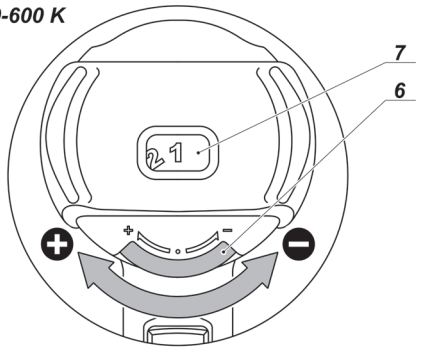
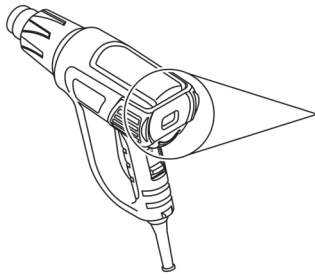
1



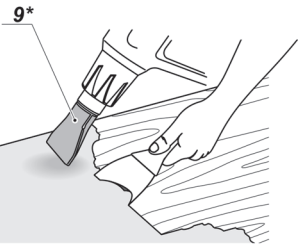
2

HLP20-600 K

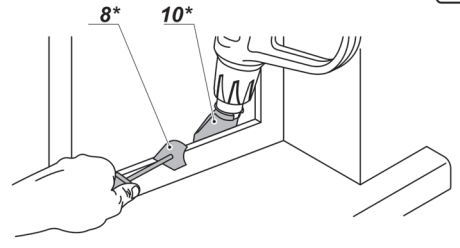
3



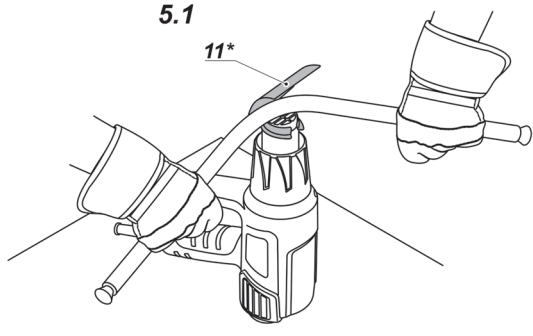
4.1



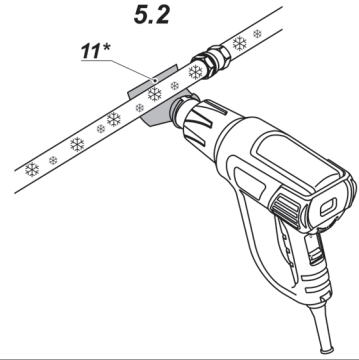
4.2



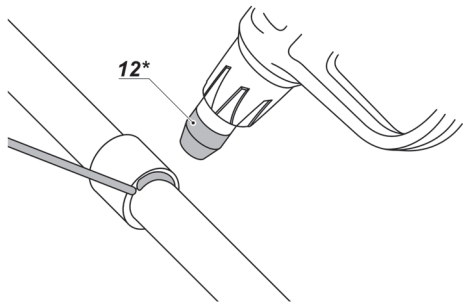
5.1



5.2



12*

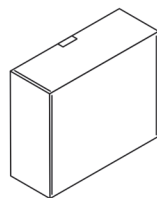
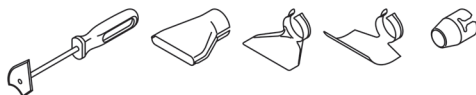


6

HLP16-500

EAN (110-127 V): 7640159742616

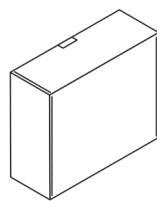
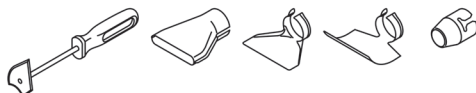
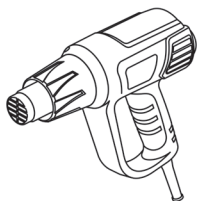
EAN (220-240 V): 7640159743774



HLP20-600 K

EAN (110-127 V): 7640159742623

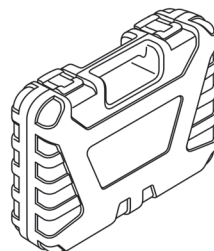
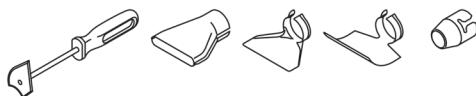
EAN (220-240 V): 7640159743781



HLP20-600 K BMC

EAN (110-127 V): 7640159742630

EAN (220-240 V): 7640159743798



Power tool specifications

Hot air gun		HLP16-500	HLP20-600 K
Power tool code	[127 V ~50/60 Hz] [230 V ~50/60 Hz]		see page 5
Rated power at voltage (stage 1 / 2 / 3)	127 V [W] 230 V [W]	750 / 1500 900 / 1600	55 / 55-600 / 110-1600 150 / 150-1900 / 250-2000
Amperage at voltage	127 V [A] 230 V [A]	12.5 7	12.5 8.6
Temperature at voltage (stage 1 / 2 / 3)	127 V [°C] 230 V [°C]	350 / 500 350 / 500	50 / 50-450 / 50-600 50 / 50-600 / 50-600
Air flow (stage 1 / 2 / 3)	[l/min]	300 / 500	350 / 350 / 500
Weight	[kg] [lb]	0,5 1.1	0,8 1.76
Safety class		□ / II	□ / II
Sound pressure	[dB(A)]	85	85
Acoustic power	[dB(A)]	98	104
Weighted vibration	[m/s ²]	7,9	8,2

Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).



Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/95/EC, 2004/108/EC including their amendments and complies with the following standards: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233.

Certification manager

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 17.07.2018

General safety rules



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.



The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be

controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Safety guidelines during power tool operation

Before commencing operation

- Never operate the power tool that is not properly assembled or underwent the unapproved changes.
- The power tool must not be used in the areas with dust and containing explosive gases and vapours of aggressive substances.
- Using the power tool for drying hair is strictly prohibited - the temperature of the hot air flow is much higher than that of a household hair-dryer - you may be badly burnt.
- Using the power tool for removing paint containing lead is prohibited.
- If you are going to thaw a water pipe, make sure that this it is in fact a water pipe - not a gas one - because heating a gas pipe may cause an explosion.

During operation

- Operating the power tool in the rain, snow or in high humidity environments (bathrooms, saunas, etc.) is prohibited.










- While operating do not point the nozzle at yourself, other people or animals, and do not touch the nozzle or the surface that you have heated - you may be badly burnt.
- Do not close ventilation slots of the hot air gun, do not close the nozzle of the hot air gun and do not hold the nozzle too close to a work surface - this will cause the power tool to overheat and break down.
- Ensure proper ventilation in the room where operation will take place - gases and vapors generated during operation may be harmful to your health.
- Wear safety goggles and gloves during operation.
- Do not direct the hot air flow to the same place for a long period of time - heat treatment of lacquer and paint coatings may produce highly flammable gases.
- Do not work next to highly inflammable liquids, gases and items (timber, paper, etc.).
- Beware of ignition of surrounding objects due to high temperature of an air flow. Remember, invisible design components (wooden beams, insulation materials, etc.) can catch fire as well.
- During a steady-state operation put the power tool on a horizontal dry surface to avoid its toppling. Do not leave the power tool running unattended.

After finishing operation

- After the final shut-off, examine a place where works were carried out, do not leave decaying subjects - they can cause a fire.
- After operating the power tool, let the nozzle cool down completely, and only then remove the power tool.


Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Wear protective gloves.
	Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.
	Ensure adequate operation room ventilation.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Double insulation / protection class.
	Attention. Important.

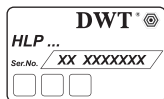
 A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.

 Useful information.

 Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Symbol

Meaning



Serial number sticker:

HLP ... - model;
 XX - date of manufacture;
 XXXXXXXX - serial number.



Read all safety regulations and instructions.



Wear safety goggles.



Wear ear protectors.



Wear a dust mask.

DWT power tool designation

The hot air gun is designed for heating a work surface by means of blowing with a hot air blast.

[HLP20-600 KJ]

It also offers the possibility of weakly heated (50°C) blowing on a work surface. This allows for the effective performance of different types of work.

Power tool components

- 1 Nozzle
- 2 Protective casing
- 3 Body
- 4 Ventilation slots
- 5 On / off switch
- 6 Regulator
- 7 Sight hole
- 8 Scraper *
- 9 Flat nozzle *
- 10 Deflector nozzle *
- 11 Reflector nozzle *
- 12 Point nozzle *
- 13 Bracket

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.



Mounting / dismounting / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

Removal / installation of protective casing (see fig.1)

[HLP20-600 K]

- Turn protective casing 2 and remove it as shown on fig. 1 (this may be necessary for performing works in confined spaces).
- While installing protective casing 2 match the raised elements inside the casing with the slots in housing 3, put the casing on and turn as shown on fig. 1.

Using special nozzles (see fig. 2)

Put a special nozzle on nozzle 1 and turn, if it necessary, to adjust it to a position more suitable for work (see fig. 2). Notice that a special nozzle must be put on evenly so that it will not fall off during operation.

Initial operating of the power tool

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.

Switching the power tool on / off

[HLP16-500]

Switching on:

Move on / off switch 5 in position "1" or "2".

Switching off:

Move on / off switch 5 in position "0".

[HLP20-600 K]

Switching on:

Move on / off switch 5 in position "1", "2" or "3".

Switching off:

Move on / off switch 5 in position "0".

Design features of the power tool

Air flow adjustment

[HLP20-600 K]

The air flow may be adjusted stepwise using on / off switch 5. Move it in position "1", "2" or "3" to set the desired air flow (values are specified in the technical data sheet).

Temperature adjustment

[HLP20-600 K]

The air flow temperature can be smoothly changed with regulator 6 (only if on / off switch 5 is placed in positions "2" or "3"). Rotate regulator 6 to set the desired temperature (also see the marking on regulator 6 - it should be read through sight hole 7).

Cool air blowing

[HLP20-600 K]

If on / off switch 5 is placed in position "1", the heating element is not activated, and only the fan is running. This mode is intended for cooling the power tool after operation, and it also can be used for cooling, blowing and drying.

Possibility of steady-state use (see fig. 5.1)

The power tool design allows steady-state operation. Switch the power tool on, set the desired temperature (only for HLP20-600 K model) and then put it in a vertical position with the nozzle up (see fig. 5.1). **Note: before vertical installation of HLP16-500 model, please put bracket 13 parallel to body 3.**

Protection against overheating

[HLP16-500]

The power tool is equipped with a complex protection against overheating which prevents damage to the power tool when normal operating temperature is exceeded.

Recommendations on the power tool operation

Range of application of the power tool

Using the power tool allows different types of work to be performed. Some of them are listed below.

English

- Contracting heat shrink pipes, soldering connectors and clamps of sealing and electrical components.
- Changing the shape of acryl, PVC, polystyrene products, pipes, plates, profiles and wet timber.
- Repairing surfboards, skis and other sports equipment, repairing bumpers and other plastic automobile parts.
- Waxing skis, furniture, and antiseptic timber treatment.
- Loosening rusted or tight metal screws, nuts, bolts, shrink-fitting, heat shrink treatment.
- Welding thermoplastic polymers, PVC and linoleum flooring materials, PVC coated fabrics, tarpaulin and foil.
- Soldering, tinplating and loosening of soldered joints.
- Removing lacquer and paint coatings.
- Drying lacquer and paint coatings, adhesive and spackling compounds.
- Acceleration of adhesion processes, activation of adhesives.
- Thawing ladders, stairs, door locks, boot covers, car doors, water pipes as well as defrosting fridges and freezers.
- Mold and fungus control, disinfection of animal housing.
- Lighting charcoal.

Using special nozzles

- Flat nozzle **9** is designed for treating large-area surfaces.
- Deflector nozzle **10** is used for treating one surface and protecting the other (the heating of which is undesirable, e.g. window glass).
- Reflector nozzle **11** is used for changing the air flow direction.
- Point nozzle **12** is for treating small-area surfaces as well as for soldering.

General recommendations

- If necessary, put an appropriate special nozzle on gun nozzle **1**.
- Prepare accessories required for work performance (scraper, palette knife, brush, etc.).
- Switch on the power tool, adjust the air flow and temperature as described above.
- After the operation completion, place on / off switch **5** in position "1" and let the power tool run for a while so that it cools down, and only after that you can switch it off (only for **HLP20-600 K** model).

Special recommendations for performing different types of work (see fig. 4-6)

Paint and coatings removal (see fig. 4.1) - install flat nozzle **9**, heat the surface area until the coating softens, and remove it with a palette knife or scraper **8**.

Lacquer and paint coatings removal from window frames (see fig. 4.2) - install deflector nozzle **10** correctly (to protect the glass), heat the surface area until the coating softens, and remove it with a palette knife or scraper **8**.

Forming plastic pipes (see fig. 5.1) - install reflector nozzle **11**. Fill the plastic pipe with sand and close it at both ends to prevent pipe collapse. While moving the pipe in the hot air flow, heat it and mould it as required.

Thawing water pipes (see fig. 5.2) - install reflector nozzle **11**. While moving the power tool, heat a frozen area from the edge to the middle. While heating plastic pipes, be careful not to overheat them.

Soldering (see fig. 6) - install point nozzle **12**. Apply solder paste on the soldering area. Depending on the material, heat the soldering area for 50-120 seconds, and then apply solder alloy. The solder alloy must melt under the workpiece temperature.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Taking care of accessories

Keep special nozzles and scraper **8** clean - remove all materials stuck to them. Regularly sharpen the blade of scraper **8** - this will facilitate the work and improve its results.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots **4**.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.dwt-pt.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamp-packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

English

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Pistola de aire caliente

HLP16-500

HLP20-600 K

Código de la herramienta eléctrica

[127 V ~50/60 Hz]
[230 V ~50/60 Hz]

consulte las página 5

Potencia de voltaje nominal
(fase 1 / 2 / 3)

127 V [W]
230 V [W]

750 / 1500
900 / 1600

55 / 55-600 / 110-1600
150 / 150-1900 / 250-2000

Amperaje en el voltaje

127 V [A]
230 V [A]

12.5
7

12.5
8.6

Temperatura de voltaje (fase 1 / 2 / 3)

127 V [°C]
230 V [°C]

350 / 500
350 / 500

50 / 50-450 / 50-600
50 / 50-600 / 50-600

Flujo de aire (fase 1 / 2 / 3)

[l/min]

300 / 500

350 / 350 / 500

Peso

[kg]
[lb]

0,5
1.1

0,8
1.76

Clases de protección

□ / II

□ / II

Presión acústica

[dB(A)]

85

85

Potencia acústica

[dB(A)]

98

104

Vibración ponderada

[m/s²]

7,9

8,2

Información sobre ruidos



Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).



Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/95/EC, 2004/108/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233.

Gerente de certificación

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 17.07.2018

Reglas de seguridad generales



ADVERTENCIA: ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad frente a la electricidad

- El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. Si entra agua a una

Español

herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**

- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".

- **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.

- **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

- **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.

- **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuerca unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.

- **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente.** El uso del dispositivo para la

recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

- **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas** Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- **Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.

- **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

- **Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamen-**

te, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica. Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Servicio

- Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

Antes de comenzar la operación

- Nunca maneje la herramienta eléctrica si no está correctamente ensamblada o si ha sufrido cambios inapropiados.
- La herramienta eléctrica no debe ser utilizada en lugares con polvo y que contengan gases explosivos y vapores de sustancias agresivas.
- Está estrictamente prohibido usar la herramienta eléctrica para secarse el pelo - la temperatura del flujo de aire es mucho mayor que la del secador de pelo doméstico - puede resultar Ud. gravemente quemado.
- Está prohibido usar la herramienta eléctrica para quitar pintura que contenga plomo.
- Si va ud. a descongelar una tubería de agua, asegúrese de que en realidad es una tubería de agua y no una tubería de gas, ya que calentar una tubería de gas puede provocar una explosión.

Durante el funcionamiento

- Está prohibido usar la herramienta eléctrica con lluvia, nieve o en entornos de gran humedad (cuartos de baño, saunas, etc.).
- Cuando esté utilizando la herramienta eléctrica no apunte la boquilla hacia Ud. mismo, otras personas o animales y no toque la boquilla o la superficie que ha calentado - podría Ud. resultar gravemente quemado.
- No cierre las ranuras de ventilación de la pistola de aire caliente, no cierre la boquilla de la pistola de aire caliente y no mantenga la boquilla demasiado cerca de la superficie de trabajo - eso provocaría que la herramienta eléctrica se sobrecalentase y averiase.
- Asegúrese de que haya una buena ventilación en el lugar donde vaya a tener lugar el funcionamiento - los gases y vapores liberados durante el funcionamiento pueden ser dañinos para su salud.
- Lleve gafas de seguridad y guantes durante la utilización.
- No dirija el flujo de aire caliente al mismo sitio durante largo tiempo - el tratamiento con calor de lacas y capas de pintura puede producir gases altamente inflamables
- No trabaje cerca de líquidos, gases y objetos altamente inflamables (madera, papel, etc.).
- Tenga cuidado con la ignición de objetos circundantes debido a la alta temperatura del chorro de aire. Recuerde que los componentes de diseño invisibles (vigas de madera, materiales de aislamiento, etc.) pueden arder igualmente.
- Durante el funcionamiento en régimen permanente, coloque la herramienta eléctrica en una superficie horizontal seca para evitar que se caiga. No deje la herramienta eléctrica funcionando sola.








Después de terminar la operación

- Tras la desconexión final, examine el lugar donde se han realizado trabajos. No deje objetos en descomposición - podrían causar un incendio.
- Después de manejar la herramienta eléctrica, deje que la boquilla se enfríe totalmente, y sólo entonces retire la herramienta eléctrica.

Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	Etiqueta con número de serie: HLP ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.
	Use guantes de protección.
	Desconecte la herramienta eléctrica de la red antes de instalarla o ajustarla.
	Asegure la ventilación adecuada del lugar de trabajo.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.

Símbolo	Significado
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Doble aislamiento / clase de protección.
	Atención. Importante.
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica DWT

La pistola de aire caliente está diseñada para calentar superficies de trabajo mediante un chorro de aire.

[HLP20-600 K]

También ofrece la posibilidad de lanzar un sopló ligeramente caliente (50°C) sobre la superficie de trabajo. Esto permite un rendimiento eficaz en diferentes tipos de trabajo.

Componentes de la herramienta eléctrica

- 1 Boquilla
- 2 Cubierta protectora
- 3 Cuerpo
- 4 Ranuras de ventilación
- 5 Interruptor de encendido / apagado
- 6 Regulador
- 7 Agujero del visor
- 8 Rascadora *
- 9 Boquilla plana *
- 10 Boquilla deflectora *
- 11 Boquilla reflectora *
- 12 Boquilla de punto *
- 13 Soporte

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.



El montaje / desmontaje / configuración de algunos de los elementos es el mismo para todos los modelos de la herramienta eléctrica, en este caso los modelos específicos no están indicados en la ilustración.

Retirada / instalación de la carcasa de protección (ver fig.1)

[HLP20-600 K]

- Gire la carcasa de protección 2 y retírela tal como muestra la fig.1 (esto puede ser necesario para realizar trabajos en espacios confinados).
- Al instalar la carcasa de protección 2, ajuste las piezas levantadas en el interior de la carcasa con las ranuras de la carcasa 3, coloque la carcasa y gírela como muestra la fig.1.

Uso de boquillas especiales (ver fig. 2)

Ponga una boquilla especial en la boquilla 1 y gírela, si es necesario, para ajustarla a una posición más adecuada para el trabajo (ver fig.2). Observe que la boquilla especial debe colocarse en posición horizontal, de manera que no se desprenda durante el funcionamiento.

Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

Utilice siempre la tensión adecuada de la red: la tensión de la red debe coincidir con la información citada en la placa de identificación de la herramienta eléctrica.

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

[HLP16-500]

Encender:
Mueva el interruptor 5 en la posición "1" o "2".
Apagar:
Mueva el interruptor 5 a la posición "0".

[HLP20-600 K]

Encender:
Mueva el interruptor 5 en la posición "1", "2" o "3".
Apagar:
Mueva el interruptor 5 a la posición "0".

Características de diseño de la herramienta eléctrica

Ajuste del flujo de aire

[HLP20-600 K]

El flujo de aire puede regularse paso a paso utilizando el interruptor 5 de conexión / desconexión. Colóquelo

en la posición "1", "2" o "3" para ajustar el flujo de aire deseado (los valores están especificados en la hoja de datos técnicos).

Ajuste de la temperatura

[HLP20-600 K]

La temperatura del flujo de aire puede cambiarse suavemente con el regulador 6 (únicamente si el interruptor 5 de conexión / desconexión está situado en las posiciones "2" o "3"). Rote el regulador 6 para ajustar la temperatura deseada (vea también la marca en el regulador 6 - debe leerse a través del agujero del visor 7).

Soplo de aire frío

[HLP20-600 K]

Si el interruptor de conexión / desconexión 5 está situado en la posición "1", el elemento calefactor no está activado y únicamente está funcionando el ventilador. Este modo está pensado para refrigerar la herramienta eléctrica después del funcionamiento, y también puede utilizarse para refrigerar, soplar y secar.

Posibilidad de uso en régimen permanente (ver fig. 5.1)

El diseño de la herramienta eléctrica permite el funcionamiento en posición estática. Encienda la herramienta eléctrica, fije la temperatura deseada (sólo para el modelo HLP20-600 K) y luego póngala en posición vertical con la boquilla hacia arriba (ver fig. 5.1). **Nota: Antes de la instalación vertical del modelo HLP16-500, ponga el soporte 13 paralelo al cuerpo 3.**

Protección contra el sobrecalentamiento

[HLP16-500]

La herramienta eléctrica está equipada con una protección compleja contra el sobrecalentamiento que evita daños a la herramienta eléctrica cuando se supera la temperatura normal de funcionamiento.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

Rango de aplicación de la herramienta eléctrica

El uso de la herramienta eléctrica permite realizar diferentes tipos de trabajo. Algunos de ellos se encuentran listados abajo.

- Contracción de tuberías termoretráctiles, conectores de soldadura y pinzas de sellado y componentes eléctricos.
- Cambiar la forma de productos acrílicos, de PVC, poliestireno, tubos, placas, perfiles y madera húmeda.
- Reparación de tablas de surf, esquís y otros equipos deportivos, reparación de parachoques y otras partes de plástico del automóvil.
- Encherado de esquís, muebles y tratamiento antiséptico de madera.
- Aflojamiento de tornillos, tuercas, pernos de metal oxidados o agarrotados, ajuste en caliente, tratamiento de encogimiento por calentamiento.
- Soldadura de polímeros termoplásticos, PVC y materiales de linóleo para el suelo, telas, lonas y láminas recubiertas PVC.

- Soldadura, estañado y aflojamiento de juntas de soldadura.
- Eliminación de laca y capas de pintura.
- Secado de laca y capas de pintura, compuestos adhesivos y de relleno.
- Aceleración de procesos de adhesión, activación de adhesivos.
- Descongelación de escaleras plegables, escaleras, cerraduras de puertas, recubrimientos de botas, puertas de automóvil, tuberías de agua, así como descongelación de frigoríficos y neveras.
- Control de moho y hongos, desinfección de viviendas de animales.
- Encendido de carbón.

Uso de boquillas especiales

- La boquilla plana 9 está diseñada para el tratamiento de grandes superficies.
- La boquilla deflectora 10 se usa para tratar una superficie y proteger otra (cuyo calentamiento no es deseable, por e. j. el cristal de una ventana).
- La boquilla reflectora 11 se usa para cambiar la dirección del flujo de aire.
- La boquilla de punto 12 es para tartar pequeñas superficies, así como para soldar.

Recomendaciones generale

- Si es necesario, coloque una boquilla especial apropiada en la boquilla de la pistola 1.
- Prepare los accesorios requeridos para realizar el trabajo (la rascadora, la espátula, el cepillo, etc.).
- Conecte la herramienta eléctrica, ajuste el flujo de aire y la temperatura como se describe arriba.
- Tras terminar de usarla, coloque el interruptor 5 de conexión / desconexión en la posición "1" y deje que la herramienta eléctrica funcione durante un rato hasta que se enfríe, y desconéctela únicamente después de eso (sólo para el modelo HLP20-600 K).

Recomendaciones especiales para realizar diferentes tipos de trabajo (ver fig. 4-6)

Eliminación de pintura y capas de pintura (ver fig. 4.1) - instale la boquilla plana 9, caliente la superficie hasta que la capa de pintura se suavice, y retirela con la spatula o la rascadora 8.

Eliminación de laca y capas de pintura de marcos de ventana (ver fig. 4.2) - instale la boquilla deflectora 10 correctamente (para proteger el cristal), caliente la superficie hasta que la capa se haya suavizado y retirela con la espátula o la rascadora 8.

Formación de tubos de plástico (ver fig. 5.1) - instale la boquilla reflectora 11. Rellene el tubo de plástico con arena y cierre los dos extremos del tubo para evitar que el tubo se colapse. Al mover el tubo en el flujo de aire, caliéntelo y moldéelo como sea necesario.

Descongelación de tuberías de agua (ver fig. 5.2) - instale la boquilla reflectora 11. Al mover la herramienta eléctrica, caliente la superficie congelada desde el borde hasta la mitad. Al calentar tuberías de plástico, tenga cuidado de no sobrecalentarlas.

Soldadura (ver fig. 6) - instale la boquilla de punto 12. Aplique la pasta de soldadura sobre la superficie a sol-

dar. Dependiendo del material, caliente la superficie a soldar durante 50-120 segundos y luego aplique la aleación de soldadura. La aleación de soldadura debe derretirse a la temperatura de la pieza.

producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: www.dwt-pt.com.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Antes de llevar a cabo cualquier trabajo sobre la herramienta eléctrica, debe desconectarse de la fuente de energía.

Cuidado de los accesorios

Mantenga las boquillas especiales y la rascadora **8** limpias - retire todos los materiales pegados a ellas. Afíle regularmente la cuchilla de la rascadora **8** - eso facilitará el trabajo y mejorará sus resultados.

Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia. Con frecuencia limpie la herramienta con aire comprimido a través de las ranuras de ventilación **4**.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su

Cómo transportar las herramientas eléctricas

- Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
- Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Protección del medio ambiente



Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.

Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

Español

Технические характеристики электроинструмента

Промышленный фен		HLP16-500	HLP20-600 K
Код электроинструмента	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]		см. страницу 5
Номинальная мощность при напряжении (ступень 1 / 2 / 3)	127 В [Вт] 230 В [Вт]	750 / 1500 900 / 1600	55 / 55-600 / 110-1600 150 / 150-1900 / 250-2000
Сила тока при напряжении	127 В [А] 230 В [А]	12,5 7	12,5 8,6
Температура при напряжении (ступень 1 / 2 / 3)	127 В [°C] 230 В [°C]	350 / 500 350 / 500	50 / 50-450 / 50-600 50 / 50-600 / 50-600
Поток воздуха (ступень 1 / 2 / 3)	[л/мин]	300 / 500	350 / 350 / 500
Вес	[кг] [фунты]	0,5 1,1	0,8 1,76
Класс безопасности		□ / II	□ / II
Звуковое давление	[dB(A)]	85	85
Акустическая мощность	[dB(A)]	98	104
Вибрация	[м/с ²]	7,9	8,2

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 dB(A).



Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 17.07.2018

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может приве-

сти к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.

- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.

- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.

Русский

- **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен.** Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рычагом за токоведущий кабель. **Оберегайте токоведущий кабель от нагрева, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снижает опасность поражения электрическим током.**
- **Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ. термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности.

- **Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, несколько пар защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента.** Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструмента с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- **Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления.** Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- **Не предпринимайте чрезмерных усилий.** Всегда сохраняйте устойчивое положение и равно-

- **весие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения.** Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- **Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесосных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.
- **Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом.** Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента
- **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- **Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться, представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.
- **Перед выполнением каких-либо настроек, сменной принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятора от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверьте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут**

вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием. Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

• **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

• **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

• **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

• **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Техническое обслуживание

• **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.

• **Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.**

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Перед началом работы

• **Не пользуйтесь электроинструментом, не укомплектованного надлежащим образом или подвергшегося несанкционированным изменениям.**

• **Запрещается использовать электроинструмент в местах с запыленной атмосферой, а также с атмосферой содержащей взрывоопасные газы и испарения агрессивных веществ.**

• **Категорически запрещается использовать электроинструмент для сушки волос температура потока горячего воздуха значительно выше, чем в бытовом фене - вы можете получить сильные ожоги.**

• **Запрещается использовать электроинструмент для удаления краски, содержащей свинец.**

• **Если вы собираетесь размораживать водопроводную трубу, убедитесь, что это действительно водопроводная, а не газовая труба - при ее нагреве существует угроза взрыва.**

При работе

• **Запрещается эксплуатировать электроинструмент под дождем, снегом или в среде с повышенной влажностью (в ваннах, саунах и пр.).**

• **При работе не направляйте сопло на себя, других людей или животных, а также не касайтесь сопла или поверхности, которую вы нагревали - вы можете получить сильные ожоги.**

• **Не закрывайте вентиляционные отверстия фена, не закрывайте сопло фена, а также не держите сопло слишком близко к обрабатываемой поверхности - это приведет к перегреву электроинструмента и выходу его из строя.**

• **Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, в котором будут проводиться работы - образующиеся при работе газы или пары могут нанести вред вашему здоровью.**

• **При работе носите защитные очки и перчатки.**

• **Не направляйте поток горячего воздуха продолжительное время в одно и то же место, при обработке лакокрасочных покрытий или некоторых других материалов могут образоваться легко воспламеняющиеся газы.**

• **Не работайте вблизи с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и предметами (древесные материалы, бумага и др.).**

• **Опасайтесь возгорания окружающих предметов под воздействием температуры потока воздуха, Помните, загореться могут также скрытые элементы конструкции (деревянные балки, изоляционные материалы и пр.).**

• **При работе в стационарном режиме устанавливайте электроинструмент на горизонтальную сухую поверхность, чтобы исключить возможность его опрокидывания. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.**

После окончания работы

• **После окончания работы осмотрите место, где проводилась работа, не оставляйте тлеющие предметы - они могут быть причиной пожара.**

• **После использования электроинструмента, дайте соплу полностью остыть и только потом электроинструмент можно убрать.**

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ

Значение



Наклейка с серийным номером:

HLP ... - модель;
XX - дата производства;
XXXXXXXX - серийный номер.



Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.

Символ	Значение
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Носите пылезащитную маску.
	Носите защитные перчатки.
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.
	Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, в котором будут проводиться работы.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента DWT

Промышленный фен предназначен для нагрева обрабатываемой поверхности посредством обдува струей горячего воздуха.

[HLP20-600 K]

Также имеется возможность обдува обрабатываемой поверхности струей слабо нагретого воздуха (50°C). Это позволяет эффективно выполнять различные виды работ.

Элементы устройства электроинструмента


- 1 Сопло
- 2 Защитный кожух
- 3 Корпус
- 4 Вентиляционные отверстия
- 5 Включатель / выключатель
- 6 Регулятор
- 7 Смотровое окно
- 8 Скребок *
- 9 Плоская насадка *
- 10 Дефлекторная насадка *
- 11 Рефлекторная насадка *
- 12 Точечная насадка *
- 13 Скоба

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

 **Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.**

Съем / установка защитного кожуха (см. рис. 1)

[HLP20-600 K]

- Проверните защитный кожух 2 и снимите его, как показано на рисунке 1 (это может понадобиться для выполнения работ в стесненных условиях).
- При установке кожуха 2 совместите выступы внутри кожуха с пазами на корпусе 3, наденьте кожух и проверните его, как показано на рисунке 1.

Использование специальных насадок (см. рис. 2)

Наденьте специальную насадку на сопло 1 и проверните ее, если необходимо установить в по-

ложение более удобное для работы (см. рис. 2). Обратите внимание на то, чтобы специальная насадка была надета без перекосов и не могла соскочить в процессе работы.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента

[HLP16-500]

Включение:

Переместите выключатель / выключатель 5 в положение "1" или "2".

Выключение:

Переместите выключатель / выключатель 5 в положение "0".

[HLP20-600 K]

Включение:

Переместите выключатель / выключатель 5 в положение "1", "2" или "3".

Выключение:

Переместите выключатель / выключатель 5 в положение "0".

Конструктивные особенности электроинструмента

Регулировка потока воздуха

[HLP20-600 K]

Поток воздуха возможно ступенчато регулировать выключателем / выключателем 5. Переместите его в положение "1", "2" или "3", чтобы установить желаемый поток воздуха (значения, см. в таблице технических данных).

Регулировка температуры

[HLP20-600 K]

Температуру потока воздуха можно плавно изменять регулятором 6 (только если выключатель / выключатель 5 установлен в положении "2" или "3"). Вращайте регулятор 6, чтобы установить желаемую температуру (см. также маркировку на регуляторе 6, ее следует считывать сквозь смотровое окно 7).

Обдувка холодным воздухом

[HLP20-600 K]

Если выключатель / выключатель 5 установлен в положение "1", то нагревательный элемент не включается, работает только вентилятор. Этот режим предназначен для охлаждения электроинструмента после окончания работы, а

также может применяться для охлаждения, обдувки и сушки.

Возможность стационарного использования (см. рис. 5.1)

Конструкция электроинструмента предусматривает стационарное использование. Включите электроинструмент, установите желаемую температуру (только для модели HLP20-600 K), после чего установите его вертикально соплом вверх (см. рис. 5.1). **Внимание: перед установкой модели HLP16-500 в вертикальное положение установите скобу 13 параллельно корпусу 3.**

Защита от перегрева

[HLP16-500]

Электроинструмент оснащен комплексной защитой от перегрева, которая предотвращает повреждение электроинструмента при превышении нормальной рабочей температуры.

Рекомендации при работе электроинструментом

Области применения электроинструмента

При помощи электроинструмента можно выполнять различные виды работ, ниже перечислены некоторые из них.

- Стягивание термоусадочных труб, пайка разъемов и зажимов герметизирующих и электрических компонентов.
- Изменение формы изделий из акрила, ПВХ, полистирола, труб, плит, профилей и сырой древесины.
- Ремонт досок для серфинга, лыж и другого спортивного инвентаря, ремонт бамперов и других пластиковых деталей автомобилей.
- Вощение лыж, мебели, антисептическая обработка древесины.
- Ослабление заржавевших или сильно затянутых металлических винтов, гаек, болтов, горячая посадка, термоусадочная обработка.
- Сварка термопластичных полимеров, настольных материалов из ПВХ и линолеума, тканей с ПВХ-покрытием, брезента и фольги.
- Пайка, лужение и ослабление паяных соединений.
- Удаление лакокрасочных покрытий.
- Сушка лакокрасочных покрытий, клеевых составов и шпатлевок.
- Ускорение процессов склеивания, активизации клеев.
- Размораживание лестниц, ступенек, дверных замков, крышек багажников, дверей автомобилей, водопроводных труб, а также для размораживания холодильников и холодильных камер.
- Борьба с плесенью и грибком, дезинфекция мест содержания животных.
- Разжигание древесного угля.

Применение специальных насадок

- Плоская насадка 9 предназначена для обработки поверхностей с большой площадью.
- Дефлекторная насадка 10 для обработки одной поверхности и защиты другой (нагревание которой нежелательно, например, оконное стекло).

- Рефлекторная насадка **11** для изменения направления воздушного потока.
- Точечная насадка **12** для обработки поверхностей с маленькой площадью, а также пайки.

Общие рекомендации

- Если необходимо, установите на сопло **1** подводящую специальную насадку.
- Подготовьте дополнительные принадлежности, необходимые для выполнения работы (скребок, шпатель, щетку и т.п.).
- Включите электроинструмент, отрегулируйте поток воздуха и температуру, как описано выше.
- После окончания работы, установите выключатель / выключатель **5** в положение "1" и дайте электроинструменту поработать некоторое время, чтобы он остыл, только после этого выключите его (только для модели **HLP20-600 K**).

Специальные рекомендации для выполнения различных видов работ (см. рис. 4-6)

Удаление краски и покрытий (см. рис. 4.1) - установите плоскую насадку **9** разогревайте участок поверхности до размягчения покрытия, и удаляйте его при помощи шпателя или скребка **8**.

Удаление лакокрасочных покрытий с оконных рам (см. рис. 4.2) - правильно установите дефлекторную насадку **10** (чтобы защитить стекло), разогревайте участок поверхности до размягчения покрытия, и удаляйте его при помощи шпателя или скребка **8**.

Формование пластиковых труб (см. рис. 5.1) - установите рефлекторную насадку **11**. Заполните пластиковую трубу песком и заройте ее с обеих сторон, чтобы предотвратить ее смятие. Перемещая трубу в потоке горячего воздуха нагрейте ее и придайте нужную форму.

Размораживание водопроводных труб (см. рис. 5.2) - установите рефлекторную насадку **11**. Перемещая электроинструмент, прогревайте замерзшее место от края к середине. При нагревании пластиковых труб соблюдайте осторожность, чтобы не перегреть их.

Пайка (см. рис. 6) - установите точечную насадку **12**. В область пайки введите паяльную пасту. Прогревайте место пайки 50-120 сек, в зависимости от материала, после чего подайте припой. Припой должен плавиться под воздействием температуры заготовки.

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Уход за принадлежностями

Содержите в чистоте специальные насадки и скребок **8** - удаляйте с них налипшие вещества. Лезвие скребка **8** необходимо регулярно затачивать - это облегчит выполнение работы и улучшит ее результат.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **4**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.dwt-pt.com.

Транспортировка электроинструмента

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора!

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать. В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены. Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский

Технічні характеристики електроінструменту

Промисловий фен		HLP16-500	HLP20-600 K
Код електроінструмента	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]		див. сторінка 5
Номінальна потужність при напрузі (ступінь 1 / 2 / 3)	127 В [Вт] 230 В [Вт]	750 / 1500 900 / 1600	55 / 55-600 / 110-1600 150 / 150-1900 / 250-2000
Сила току при напрузі	127 В [А] 230 В [А]	12.5 7	12.5 8.6
Температура при напрузі (ступінь 1 / 2 / 3)	127 В [°C] 230 В [°C]	350 / 500 350 / 500	50 / 50-450 / 50-600 50 / 50-600 / 50-600
Потік повітря (ступінь 1 / 2 / 3)	[л/хв]	300 / 500	350 / 350 / 500
Вага	[кг] [фунти]	0,5 1.1	0,8 1.76
Клас захисту		□ / II	□ / II
Рівень шуму	[dB(A)]	85	85
Акустична потужність	[dB(A)]	98	104
Рівень вібрації	[м/с ²]	7,9	8,2

Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 dB(A).



Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/95/EC, 2004/108/EC, включаючи їх зміни, а також наступним нормам: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233.

Менеджер із сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 17.07.2018

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження

електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

- **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

- **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилки. Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами.** Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та**

Українська

холодильники. Це підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений.** Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.

- **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

- **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА: термін: "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".

- **Увага!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

Рекомендації з особистої безпеки.

- **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

- **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди надівайте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як пілозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.

- **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту.** Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані. Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимкачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимкачем може стати причиною нещасного випадку.

- **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту,

що обертається, може бути причиною серйозних травм.

- **Не докладайте надмірних зусиль.** Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.

- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси.** Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.

- **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення піловоловлюючих і пілозбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеку, пов'язані з накопиченням пилу.

- **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Неосторожність може негайно призвести до серйозних травм.

- **УВАГА!** Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик заповідання серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальними наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання. Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

- **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимкачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

- **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту.** Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

- **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

- Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.
- Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними. Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи. Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.
- Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила. Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.
- Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом. Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

Технічне обслуговування

- Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин. Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.
- Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

Перед початком роботи

- Не користуйтеся електроінструментом, не укомплектованого належним чином або що піддався несанкціонованому зміні.
- Забороняється використовувати електроінструмент в місцях із заповненою атмосферою, а також з атмосферою що містить вибухо-небезпечні гази і випаровування агресивних речовин.
- Категорично забороняється використовувати електроінструмент для сушки волосся - температура потоку гарячого повітря значно вища, ніж в побутовому фені - ви можете отримати сильні опіки.
- Забороняється використовувати електроінструмент для видалення фарби, що містить свинець.
- Якщо ви збираєтесь розморожувати водопровідну трубу, переконайтеся, що це дійсно водопровідна, а не газова труба - при її нагріві існує загроза вибуху.

При роботі

- Забороняється експлуатувати електроінструмент під дощем, снігом або в середовищі з підвищеною вологістю (у ванні, саунах і ін.).
- При роботі не направляйте сопло на себе, інших людей або тварин, а також не торкайтеся сопла або поверхні, яку ви нагрівали, - ви можете отримати сильні опіки.
- Не закривайте вентиляційні отвори фену, не закривайте сопло фену, а також не тримаєте сопло дуже близько до оброблюваної поверхні - це приведе до перегріву електроінструменту і виходу його з ладу.
- Забезпечте хорошу вентиляцію приміщення, в якому проводиться робота, - гази, що утворюються при роботі, або пари можуть завдати шкоди вашому здоров'ю.
- При роботі носіть захисні окуляри і рукавички.
- Не направляйте потік гарячого повітря тривалий час в одне і те ж місце, при обробці лакофарбних покриттів або деяких інших матеріалів можуть утворитися легкозаймисті гази.
- Не працюйте поблизу з легкозаймистими рідинами, газами і предметами (дерев'яні матеріали, папір і ін.).
- Побойтесь спалаху навколишніх предметів під впливом температури потоку повітря. Пам'ятайте, зажевіти можуть також приховані елементи конструкції (дерев'яні балки, ізоляційні матеріали і ін.).
- При роботі в стаціонарному режимі встановлюйте електроінструмент на горизонтальну суху поверхню, щоб виключити можливість його перекидання. Не залишайте працюючий інструмент без нагляду.

Після закінчення роботи

- Після закінчення робіт огляньте місце, де проводилися роботи, не залишайте тліючі предмети - вони можуть бути причиною пожежі.
- Після використання електроінструменту, дайте соплу повністю остигнути і тільки потім електроінструмент можна прибрати.

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ

Значення



Наклейка з серійним номером:
 HLP ... - модель;
 XX - дата виробництва;
 XXXXXXXX - серійний номер.



Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.

Символ	Значення
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть захисні навушники.
	Носіть пилозахисну маску.
	Носіть захисні рукавиці.
	Відключайте прилад від мережі перед проведенням монтажних і регулювальних робіт.
	Забезпечте хорошу вентиляцію приміщення, в якому проводимуться роботи.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Подвійна ізоляція / клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту DWT

Промисловий фен призначений для нагріву оброблюваної поверхні за допомогою обдування струменем гарячого повітря.

[HLP20-600 K]

Також є можливість обдування оброблюваної поверхні струменем слабо нагрітого повітря (50°C). Це дозволяє ефективно виконувати різні види робіт.

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Сопло
- 2 Захисний кожух
- 3 Корпус
- 4 Вентиляційні отвори
- 5 Вмикач / вимикач
- 6 Регулятор
- 7 Оглядове вікно
- 8 Скребок *
- 9 Плоска насадка *
- 10 Дефлекторна насадка *
- 11 Рефлекторна насадка *
- 12 Точкова насадка *
- 13 Скоба

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект поставки.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

i **Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.**

Зняття / установка захисного кожуха (див. мал. 1)

[HLP20-600 K]

- Проверніть захисний кожух 2 і зніміть його, як показано на малюнку 1 (це може знадобитися для виконання робіт в обмежених умовах).
- При установці кожуха 2 сумістіть виступи усередині кожуха з пазами на корпусі 3, надіньте кожух і проверніть його, як показано на малюнку 1.

Використання спеціальних насадок (див. мал. 2)

Надіньте спеціальну насадку на сопло 1 і проверніть її, якщо необхідно встановити в положення зручне для роботи (див. мал. 2). Зверніть

увагу на те, щоб спеціальна насадка була надіта без перекосів і не могла зіскочити в процесі роботи.

Введення у експлуатацію електроінструмента

Переконаєтеся в тім, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на приладовому щитку електроінструмента.

Вмикання / вимикання електроінструмента

[HLP16-500]

Уключити:

Перемістите вмикач / вимикач 5 в положення "1" або "2".

Виключити:

Перемістите вмикач / вимикач 5 в положення "0".

[HLP20-600 K]

Уключити:

Перемістите вмикач / вимикач 5 в положення "1", "2" або "3".

Виключити:

Перемістите вмикач / вимикач 5 в положення "0".

Конструктивні особливості електроінструменту

Регулювання потоку повітря

[HLP20-600 K]

Потік повітря можливо ступінчасто регулювати вмикачем / вимикачем 5. Перемістіть його в положення "1", "2" або "3", щоб встановити бажаний потік повітря (значення, див. в таблиці технічних даних).

Регулювання температури

[HLP20-600 K]

Температуру потоку повітря можна плавно змінювати регулятором 6 (тільки якщо вмикач / вимикач 5 встановлений в положення "2" або "3"). Обертайте регулятор 6, щоб встановити бажану температуру (див. також маркіровку на регуляторі 6, її слід читати крізь оглядове вікно 7).

Обдування холодним повітрям

[HLP20-600 K]

Якщо вмикач / вимикач 5 встановлений в положення "1", то нагрівальний елемент не включається, працює тільки вентилятор. Цей режим призначений для охолодження електроінструменту після закінчення роботи, а також може застосовуватися для охолодження, обдування і сушки оброблюваної поверхні.

Можливість стаціонарного використання (див. мал. 5.1)

Конструкція електроінструменту передбачає стаціонарне використання. Увімкніть електроінструмент, встановіть бажану температуру (тільки для моделі HLP20-600 K), після чого встановіть його вертикально соплом вгору (див. мал. 5.1). **Увага: перед установкою моделі HLP16-500 у вертикальне положення встановіть скобу 13 паралельно корпусу 3.**

Захист від перегріву

[HLP16-500]

Електроінструмент оснащений комплексним захистом від перегріву, який запобігає пошкодженню електроінструмента при перевищенні нормальної робочої температури.

Рекомендації при роботі електроінструментом

Області застосування електроінструменту

За допомогою електроінструменту можна виконувати різні види робіт, нижче перераховані деякі з них.

- Стягання термоусадочних труб, паяння роз'ємів і затисків герметизуючих і електричних компонентів.
- Зміна форми виробів з акрилу, ПВХ, полістиролу, труб, плит, профілів і сирової деревини.
- Ремонт дощок для серфінгу, лиж і іншого спортивного інвентарю, ремонт бамперів і інших пластикових деталей автомашин.
- Вошіння лиж, меблям, антисептична обробка деревини.
- Ослаблення заіржавілих або сильно затягнутих металевих гвинтів, гайок, болтів, гаряча посадка, термоусадочна обробка.
- Зварка термопластичних полімерів, настільних матеріалів з ПВХ і лінолеуму, тканин з ПВХ-покриттям, брезенту і фольги.
- Паяння, лудіння і ослаблення паяних з'єднань.
- Видалення лакофарбних покриттів.
- Сушка лакофарбних покриттів, клейових складів і шпаклювань.
- Прискорення процесів склеювання, активізації клеїв.
- Розморожування сходів, сходинок, дверних замків, кришок багажників, дверей автомобілів, водопровідних труб, а також для розморожування холодильників і холодильних камер.
- Боротьба з цвіллю і грибком, дезінфекція місць утримання тварин.
- Розпалювання деревного вугілля.

Застосування спеціальних насадок

- Плоска насадка 9 призначена для обробки поверхонь з великою площею.
- Дефлекторна насадка 10 для обробки однієї поверхні і захисту інших (нагрівання якої небажано, наприклад, шибка).
- Рефлекторна насадка 11 для зміни напрямку повітряного потоку.

- Точкова насадка **12** для обробки поверхонь з маленькою площею, а також паяння.

Загальні рекомендації

- Якщо необхідно, встановіть на сопло **1** відповідну спеціальну насадку.
- Підготуйте додаткове приладдя, необхідне для виконання роботи (скребок, шпатель, щітку і тому подібне).
- Включіть електроінструмент, відрегулюйте потік повітря і температуру, як описано вищим.
- Після закінчення роботи, встановіть вмикач / вимикач **5** в положення "1" і дайте електроінструменту попрацювати деякий час, щоб він остигнув, тільки після цього вимкніть його (тільки для моделі **HLP20-600 K**).

Спеціальні рекомендації для виконання різних видів робіт (див. мал. 4-6)

Видалення фарби і покриттів (див. мал. 4.1) - встановіть плоску насадку **9** розігрівайте ділянку поверхні до розм'якшення покриття, і видаляйте його за допомогою шпателя або скребка **8**.

Видалення лакофарбних покриттів з віконних рам (див. мал. 4.2) - правильно встановіть дефлекторну насадку **10** (щоб захистити скло), розігрівайте ділянку поверхні до розм'якшення покриття, і видаляйте його за допомогою шпателя або скребка **8**.

Формування пластикових труб (див. мал. 5.1) - встановіть рефлекторну насадку **11**. Заповніть пластикову трубу піском і зарийте її з обох боків, щоб запобігти тому, що її зім'яло. Переміщуючи трубу в потоці гарячого повітря нагрівайте її і надайте потрібну форму.

Розморожування водопровідних труб (див. мал. 5.2) - встановіть рефлекторну насадку **11**. Переміщуючи електроінструмент, прогрівайте замерзле місце від краю до середини. При нагріванні пластикових труб дотримуйтеся обережності, щоб не перегріти їх.

Паяння (див. мал. 6) - встановіть точкову насадку **12**. У область паяння введіть паяльну пасту. Прогрівайте місце паяння 50-120 сів, залежно від матеріалу, після чого подайте олово. Олово повинно плавитися під впливом температури заготівки.

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.

Догляд за приладдям

Утримуйте в чистоті спеціальні насадки і скребок **8** - видаляйте з них налиплі речовини. Лезо скребка **8** необхідно регулярно заточувати - це полегшить виконання роботи і поліпшить її результат.

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори **4**.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.dwt-pt.com.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені.

Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

Обмовляється можливість внесення змін.

Українська

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Құрылыс фені		HLP16-500	HLP20-600 K
Қозғалтқыш құралдың коды	[127 В ~50/60 Гц] [230 В ~50/60 Гц]	5-бетті қараңыз	
Кернеудегі номиналды қуат (1 / 2 / 3 кезеңі)	127 В [Вт] 230 В [Вт]	750 / 1500 900 / 1600	55 / 55-600 / 110-1600 150 / 150-1900 / 250-2000
Электр тогы кернеуі	127 В [А] 230 В [А]	12.5 7	12.5 8.6
Кернеудегі температура (1 / 2 / 3 кезеңі)	127 В [°С] 230 В [°С]	350 / 500 350 / 500	50 / 50-450 / 50-600 50 / 50-600 / 50-600
Ауа ағыны (1 / 2 / 3 кезең)	[л/мин]	300 / 500	350 / 350 / 500
Салмағы	[кг] [фунт]	0,5 1.1	0,8 1.76
Қауіпсіздік класы		□ / II	□ / II
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	85	85
Акустикалық күші	[дБ(А)]	98	104
Өлшенетін тербеліс	[м/с ²]	7,9	8,2

Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы осетін болса, әрдайым құлақ қорғаушысын киіңіз 85 дБ(А).



Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін кепілдендіреміз: EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 62233.

Сертификаттау менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 17.07.2018

Жалпы қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау

тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Ретсіз немесе күңгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшқындарды тудырады.
- Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.
- Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз.

Қазақ тілі

Денеңіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қауіп артады.

- **Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз.** Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.

- **Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды.** Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.

- **Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.

- **Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдаланып қуат беріңіз.** Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. **ЕСКЕРТПЕ!** "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.

- **Ескерту!** Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тиімеңіз, өйткені металл беттерге тию электроманниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

- **Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды. Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

- **Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз.** Әрқашан көзді қорғау құралын киіңіз. Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабдық жарақаттарды азайтады.

- **Кездейсоқ іске қосылуды болдырмаңыз.** Құралды қуат көзіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосылуы күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.

- **Электр құралын қосу алдында кез келген реттеу кілтін алыңыз.** Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.

- **Қатты жақындамаңыз.** Әрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз. Бұл күштеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.

- **Тиісті киімді киіңіз.** Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.

- **Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.

- **Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеге әкелуіне жол бермеңіз.** Абайсыз әрекет секундтың бір бөлігінде ауыр жарақаттауы мүмкін.

- **Ескерту!** Пайдалану кезінде электр құралдар электроманниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

Электр құралды пайдалану және күту

- Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.

- **Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.

- **Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды.** Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөнделуі керек.

- **Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз.** Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.

- **Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.

- **Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз.** Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндетіңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.

- **Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.

- **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.** Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

- **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз.** Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер

күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

- Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз. Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қаупін азайтады.

Қызмет көрсету

- Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.
- Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

Жұмысқа кірісер алдында

- Дұрыс жинақталмаған немесе рұқсатсыз өзгертілген электр сайманын ешқашан пайдаланбаңыз.
- Электр сайманын шаңды бөлмелерде, жарылыс қауіпті және улы заттар бар бөлмелерде пайдалануға рұқсат етілмейді.
- Термофенді шаш келтіруге пайдалануға қатаң тыйым салынады, кәдімгі шаш келтіруге арналған фендегідей емес, термофенде ыстық ауа ағымы температурасы жоғары, айтарлықтай күйік алуыңыз ықтимал.
- Электр сайманын құрамында қорғасыны бар бояуды келтіруге пайдалануға тыйым салынады.
- Егер де сіз су құбырын қыздыруға кірісетін болсаңыз, оның газ құбыры емес, тап сол су құбыры екендігіне көз жеткізіңіз.

Жұмыс кезінде

- Электр сайманын жауын, қар жауғанда, немесе ылғалдығы жоғары бөлмелерде пайдалануға тыйым салынады.
- Пайдаланған кезде саптаманың ұшын өзіңізге, өзге адамдарға немесе жануарларға бағытламаңыз, сондай-ақ саптаманың ұшына немесе қызып тұрған бетті ұстамаған жөн, айратлықтай күйік алуыңыз ықтимал.
- Термофеннің желдеткіш бөліктерін жаппаңыз, термофеннің саптамасының ұшын әдейілеп жаппаңыз, саптаманың ұшын жұмыс бетіне тым жақын ұстамаңыз бұл электр сайманының қызуына және оның бұзылуына әкеп соғады.
- Жұмыс жасалатын жерде ауа жақсы алмасып тұрғанына көз жеткізіңіз - жұмыс барысында жиналатын газ немесе буланған заттар денсаулығыңызға зиян келтіріп немесе өрт немесе жарылуға әкелуі мүмкін.
- Жұмыс кезінде қорғаныш көзілдірігін және қолғабын киіңіз.
- Ыстық ауаның ағымын бір және сол жерге ұзақ уақыт бағытламаңыз лакты-бояулы беттерді термоөңдеу өрт қауіпті газдардың пайда болуына әкелуі мүмкін.
- Аса тұтанғыш сұйықтықтардың, газдардың және элементтердің (ағаш, қағаз және т.т.) жанында жұмыс істемеңіз.

- Ауа ағымының температурасы жоғары болғандықтан жақын маңдағы объектілердің жануынан сақтаныңыз. Дизайндың көрінбейтін бөлшектері (ағаш арқалықтар, оқшаулауыш материалдар және т.т.) жануы ықтимал екенін есте сақтаңыз.

- Жұмыс барысында электр сайманының құлап түсуін болдырмау үшін оны құрғақ жазық бетке қойған жөн. Жұмыс істеп тұрған электр сайманын қараусыз қалдырмаңыз.

Пайдалануды аяқтағаннан кейін

- Жұмыс аяқтауына қарай жұмыс жүргізілген орында тексеріңіз, бықсыған заттарды қалдырмаңыз, олар өрттің шығу себебі болуы ықтимал.
- Электр сайманын пайдаланғаннан кейін шүмек бастан-аяқ сууы тиіс, тек содан кейін ғана электр сайманын жинастыруға болады.

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	Сериялық нөмір бар жапсырма: HLP ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.
	Қорғағыш құлаққапты киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.
	Қорғағыш қолғапты киіңіз.
	Монтаждық және реттеу жұмыстарын өткізу алдында электр құралды желіден өшіріңіз.

Таңба	Мағына
	Жұмыстар өткізілетін бөлмеде жақсы желдетуді қамтамасыз етіңіз.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	Қос оқшаулау / қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
	Бұйым ЕО директивалараның негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Пайдалы ақпарат.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

DWT қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Термофен ыстық ауаның қатты ағымының көмегімен жұмыс беттерін қыздыруға арнап құрастырылған.

[HLP20-600 K]

Сондай-ақ жұмыс бетіне ауа ағымын әлсіз қыздыру (50°C) болады. Бұл әралуан жұмыс түрлерін тиімді іске асыруға мүмкіндік береді.

Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 Бүріккіш
- 2 Қорғау жиегі
- 3 Тұрқы

- 4 Ауа алмасатын тесіктер
- 5 Қосу / өшіру батырмасы
- 6 Реттеуіш
- 7 Байқау желдету саңылауы
- 8 Қырғыш *
- 9 Тегіс саптама *
- 10 Дефлекторлық саптама *
- 11 Әйнек саптама *
- 12 Нүктелі саптама *
- 13 Қапсырма - ұстауыш

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Қозғалтқыш құралмен кез келген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / шығару / орнату жолдары барлық қозғалтқыш құралдарда бірдей, бұл жағдайда ерекше модельдер суреттелмеген.

Қорғау жиегін шешу / орнату (1 суреттер қараңыз)

[HLP20-600 K]

- Қорғау жиегін 2 бұраңыз, оны 1 суретте көрсетілгендей шешіңіз (бұл жұмысты шектеулі кеңістікте атқаруға мүмкіндік береді).
- Қорғау жиегін 2 орнатқан кезде жиектің шығыңқы бөлшектерінің тұрқындағы 3 қуыстармен сыйысымды болуын келтіріңіз және 1 суретте көрсеткендей бұраңыз.

Арнаулы саптаманы пайдаланыңыз (2 суретті қараңыз)

Арнаулы саптаманы шүмекке 1 енгізіңіз және қажет болған жағдайда, оны жұмыс барысында аса тиімді пайдалану үшін бұраңыз (2 суретті қараңыз). Арнаулы саптаманы жұмыс кезінде түсіп қалмайтындай етіп дәлдікпен орнату қажет.

Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

Әрдайым дұрыс электр кернеуін қолданыңыз: Қозғалтқыш құралдың электр кернеуі құралдың жеке мәліметтері бар тілімшеде көрсетілген электр кернеуіне сәйкес болуы керек.

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

[HLP16-500]

Қосу:
"1" немесе "2" күйдегі on / off 5 қосқышын жылжытыңыз.

Өшіру:
On / off қосқышын 5 "0" күйге жылжытыңыз.

Қазақ тілі

[HLP20-600 K]

Қосу:

"1", "2" немесе "3" күйдегі on / off 5 қосқышын жылжытыңыз.

Өшіру:

On / off қосқышын 5 "0" күйге жылжытыңыз.

Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері

Ауа ағымының бағытын ретке келтіру

[HLP20-600 K]

Ауа ағымының бағыты "on / off" 5 қосқышының көмегімен ретке келтіріледі. Қажетті ауа ағымын белгілеу үшін оны "1", "2" немесе "3" күйлері шегіне ауыстырыңыз. (мәндер техникалық деректер парағында анықталады).

Температураны ретке келтіру

[HLP20-600 K]

Ауа ағымының температурасы реттеуіштің 6 көмегімен бірқалыпты өзгеруі мүмкін "тек on / off" 5 қосқышы "2" немесе "3" күйде тұрған жағдайда. Қажетті температураны қою үшін реттеуішті 6 айналдырыңыз (реттеуіштегі 6 таңбаланымды қараңыз ол байқау желдету саңылауы 7 арқылы оқылады).

Суыту

[HLP20-600 K]

Егер "on / off" қосқыш 5 "1" күйге жылжытылса, қыздыру элементі іске қосылмайды, тек желдеткіш қана жұмыс істейді. Бұл режим электр сайманын жұмыстан кейін салқындатуға, сонымен бірге суытуға, үрлеуге және келтіруге арналған. Ұдайы пайдалану мүмкіндігі (5.1 суретті қараңыз) Электр сайманының құрылғысы оны ұдайы пайдалануға мүмкіндік береді. Электр сайманын іске қосып, қажетті температураға қойыңыз (тек HLP20-600 K моделі үшін), содан кейін оны шүмгімен жоғары қарай тігінен орналастырыңыз (5.1 суретті қараңыз). **Ескертеме:** HLP16-500 моделін тігінен орнатар алдында қапсырма-ұстауышты 13 тұрқына 3 қанаттас орналастырыңыз.

Қызып кетуден қорғау

[HLP16-500]

Электр сайманы қызып кетуден күрлеі қорғанышпен жабдықталған, бұл жұмыс температурасы артқан кезде электр сайманының бүлінуіне жол бермейді.

Қозғалтқыш құралды қолданубойынша ұсыныстар

Электр сайманының қолдану саласы

Электр сайманының бұл түрі жұмыстың әралуан түрлерін атқаруға мүмкіндік береді. Олардың бірнешеуін төменде келтіреміз.

- Құбырларды термоотырғызу, жалғауыш ендірмелерді, оқшаулауыш бекітпелерді және электр бөлшектерді дәнекерлеу жұмыстары.
- Акрильдің, ПВХ-ның, полистиролдың, құбырлардың, тілімшелердің, профильдер мен ылғал ағаштың пішінін өзгерту.
- Серфинге арналған тақташаларды, шаңғыларды және басқа да спорт саймандарын қалпына келтіру, бамперлерді және автокөліктің басқа да платмасса бөлшектерін қалпына келтіру.
- Шаңғыға, жиһазға балауыз жағу, ағашты антисептикалық өңдеу.
- Тотыққан немесе өқатты тартылған бұрандаларды, сомындарды босату, ыстықтай сығымдау, термоотырғызумен өңдеу.
- Термо-пластикалық полимерлерді, ПВХ және линолеум материалдарын, поливинилхлоридті жабынды қаптауға арналған маталарды, брезент пен фольгаларды ерітіп жапсыру.
- Дәнекерленген жалғауларды дәнекерлеу, қалайымен көмкеру және босату.
- Лакты-бояулы жабындарды кетіру.
- Лакты-бояулы жабындарды, желімдер мен шпателдеуді келтіру.
- Желімдеу мен кбу үдерісін жеделдету.
- Сатыларды, баспалдақтарды, есікқұлыптарын, бахилдерді, автокөлік есіктерін, су құбырларын қыздыру, сонымен бірге тоңазытқыштар мен мұздатқыштарды еріту.
- Зендер мен саңырауқұлақтар деңгейін бақылау, жануарлар тінін залалсыздандыру.
- От көмір.

Ағаш көмірді жағу

- Арнаулы саптамаларды пайдалану
- Тегіс саптама 9 үлкен алаңның бетін өңдеуге арналған.
- Дефлекторлық саптама 10 бір бетті өңдеу және басқасын қорғау үшін пайдаланылады (онымен, мәселен, терезенің өйнегін қыздыру қажетсіз).
- Шағылыстыратын саптама 11 ауа ағымының бағытын өзгерту үшін пайдаланылады.
- Нүктелі саптама 12 шағын алаңның бетін өңдеу, сондай-ақ пісіру үшін пайдаланылады.

Жалпы ұсынымдар

- Қажет болған жағдайда, феннің шүмегіне 1 арнаулы саптама енгізіңіз.
- Жұмыс істеуге қажетті керек-жарақтарды (қырғыш, мастахин, бояуыш және т.т.) дайындаңыз.
- Электр сайманын іске қосыңыз, ауа ағымын және температурасын жоғарыда сипатталғандай түзетіңіз.
- Жұмыс аяталғаннан кейін "on / off" қосқышты 5 "1" күйге жылжытыңыз және электр сайманын суыту үшін бірнеше уақыт жұмыс істетіңіз, содан кейін қуат көзін ажыратуға болады (тек HLP20-600 K моделі үшін).

Әртүрлі типтегі жұмыстарды атқаруға арналған арнаулы ұсынымдар (4-6 суретті қараңыз)

Беттен бояуды кетіру (4.1 суретті қараңыз) - тегіс саптаманы 9 орнатыңыз, жабын

жұмсарғанға дейін беттің аумағын қыздырыңыз, оны мастихинмен немесе қырғышпен 8 алып тастаңыз.

Терезенің рамасынан лак пен бояуларды кетіру (4.2 суретті қараңыз) - дефлекторлық саптаманы 10 дұрыс орнатыңыз (әйнекті сақтау үшін), жабын жұмсарғанға дейін беттің аумағын қыздырыңыз, оны мастихинмен немесе қырғышпен 8 алып тастаңыз.

Пластикалық құбырды жұмсарту (5.1 суретті қараңыз) - шағылыстыратын саптаманы 11 орнатыңыз. Пластикалық құбырды құммен толтырып, құбырдың шөкпеуі үшін оны екі жағынан жабыңыз. Құбырды ыстық ауа ағымында жылжытып отырып, оны қыздырып, қажетті пішін беріңіз.

Су құбырларын жібіту (5.2 сур. қараңыз) - 11 шағылдырғыш саптаманы орнатыңыз. Электрсабының орнын ауыстыра отырып, шетінен бастап аяғына дейін мұздатылған телімді жібітіңіз. Пластик құбырлардың қызуы кезінде мұқият болыңыз, оларды шектен тыс қыздырмаңыз.

Дәнекерлеу (6 суретті қараңыз) - 12 нүктелік саптаманы орнытыңыз. Дәнекерленетін жерге дәнекерлеу жақпасын пайдаланыңыз. Пайдаланылатын материалға қарай дәнекерленетін аумақты 50-120 секунд ішінде қыздырыңыз, содан кейін дәнекерді қолданыңыз. Дәнекер дайындау температурасында еруі тиіс.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Қозғалтқыш құралмен кез келген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз 4.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.dwt-pt.com.

Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек. Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

Қазақ тілі

اللحام (انظر الشكل رقم 6) - ركب الفوهة ذات الرأس 12. ضع معجون اللحام على منطقة اللحام. حسب المادة، سخّن منطقة اللحام لمدة 50-120 ثانية، ثم ضع سبيكة اللحام. يجب أن تتصلب سبيكة اللحام تحت درجة حرارة قطعة العمل.

- اسراع عمليات اللصق وتفعيل المواد اللاصقة.
- تسهيل السلاسل المتحركة وأقفال الأبواب وأغذية الأحذية وأبواب السيارات وأنابيب المياه فضلاً عن إزالة تجمد التلجعات وأجهزة التجميد.
- التحكم في العفن والفطريات وتطهير حطائر الحيوانات.
- إشعال الفحم.

صيانة الأدوات الكهربائية / التدابير الوقائية

استخدام الفوهات الخاصة

قبل تنفيذ أي أعمال على الأداة الكهربائية يجب فصلها عن مصدر الطاقة.

الاعتناء بالمحقات

- صُممت الفوهة المسطحة 9 لمعالجة أسطح المناطق الكبيرة.
- تُستخدم الفوهة الحارفة 10 لمعالجة سطح واحد وحماية البنية (التسخين غير المرغوب فيه، مثل زجاج النوافذ).
- تُستخدم الفوهة العاكسة 11 لتغيير اتجاه تدفق الهواء.
- الفوهة ذات الرأس 12 لمعالجة أسطح الأماكن الصغيرة وكذلك لحماها.

تنظيف الأداة الكهربائية

التوصيات العامة

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن على المدى الطويل. قم بتنظيف الأداة الكهربائية بانتظام باستخدام الهواء المضغوط من خلال فتحات التهوية رقم 4.

- إذا لزم الأمر، ضع فوهة خاصة مناسبة على الفوهة 1 للمسدس.
- حطّر الملحقات اللازمة لأداء العمل (المكشطة وسكين الألوان والفرشاة وما إلى ذلك).
- قم بتشغيل الأداة الكهربائية واضبط تدفق الهواء ودرجة الحرارة كما هو موضح أعلاه.

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتكم المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بكم وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكنكم أيضاً الحصول على معلومات حول مراكز الخدمة ومخططات الأجزاء وقطع الغيار على: www.dwt-pt.com

بعد إتمام التشغيل، ضع مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5 في الموضع "1" واترك الأداة الكهربائية قيد التشغيل لفترة من الوقت حتى تبرد وعندئذ يمكنك إيقاف تشغيلها (فقط لطرز HLP20-600 K).

توصيات خاصة لتنفيذ أنواع مختلفة من الأعمال (انظر الشكل رقم 4-6)

نقل الأدوات الكهربائية

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقاً.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التفتيات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ/التحميل.

إزالة الطلاء والطلاء الخارجية (انظر الشكل 4.1) - ركب الفوهة المسطحة 9، سخّن منطقة السطح حتى يلين الطلاء وأزله باستخدام سكين الألوان أو المكشطة 8.

حماية البنية

إزالة الطبقات الخارجية من الورنيش والطلاء من على إطارات النوافذ (انظر الشكل رقم 4.2) - ركب الفوهة الحارفة 10 بشكل صحيح (لحماية الزجاج) وسخّن منطقة السطح حتى يلين الطلاء ثم أزله بسكين الألوان أو المكشطة 8.

احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفائيات.



ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة.

تشكيل الأنابيب البلاستيكية (انظر الشكل رقم 5.1) - ركب الفوهة العاكسة 11. املأ الأنبوب البلاستيكي بالرمال واغلقه من الطرفين لمنع تقوص الأنبوب. أثناء تحريك الأنبوب في تدفق الهواء الساخن، سخّنه وشكله كما تريد.

تسييح أنابيب المياه (انظر الشكل رقم 5.2) - ركب الفوهة العاكسة 11. أثناء تحريك الأداة الكهربائية، سخّن المنطقة المجمدة من الحافة إلى الوسط. أثناء تسخين الأنابيب البلاستيكية، احرص على عدم الإفراط في تسخينها.

تحفظ الشركة المصنعة بإمكانية إدخال تغييرات.

العربية

التشغيل 5. حركه في الموضع "1" أو "2" أو "3" لتعيين تدفق الهواء المطلوب (القيم محددة في ورقة البيانات التقنية).

ضبط درجة الحرارة

[HLP20-600 K]

يمكن تغيير درجة حرارة تدفق الهواء بسهولة باستخدام المنظم 6 (فقط في حالة وضع مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5 في الموضع "2" أو "3"). قم بتدوير المنظم 6 لضبط درجة الحرارة المطلوبة (انظر أيضًا العلامة الموجودة على المنظم 6 - ينبغي قراءتها من خلال فتحة المراقبة 7).

نفخ الهواء البارد

[HLP20-600 K]

إذا تم وضع مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5 في الموضع "1"، فلن يتم تنشيط عنصر التدفئة، وسيتم تشغيل المروحة فقط. هذا الوضع هو لغرض تبريد الأداة الكهربائية بعد التشغيل ويمكن استخدامه أيضًا للتبريد والنفخ والتجفيف.

إمكانية استخدام الحالة الثابتة (انظر الشكل رقم 5.1)

يسمح تصميم الأداة الكهربائية بتشغيل الحالة الثابتة. قم بتشغيل الأداة الكهربائية وحدد درجة الحرارة المطلوبة (فقط لطرز HLP20-600 K) ثم ضعها في موضع عمودي مع جعل الفوهة لأعلى (انظر الشكل رقم 5.1). ملاحظة: قبل التثبيت العمودي لطرز HLP16-500، يُرجى وضع الدعامة 13 موازية للجسم 3.

الوقاية من فرط الإحماء

[HLP16-500]

تم تجهيز الأداة الكهربائية بوقاية معقدة من فرط الإحماء والتي تمنع تلف الأداة الكهربائية عند تجاوز درجة حرارة التشغيل العادية.

توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية

نطاق تطبيق الأداة الكهربائية

يسمح استخدام الأداة الكهربائية بتنفيذ أنواع مختلفة من الأعمال. بعض هذه الأعمال مدرجة أدناه.

- تقليص أنابيب الانكماش الحراري ولحام موصلات ومشابك منع التسرب والمكونات الكهربائية.
- تغيير شكل منتجات الإبريكليك والبولي كلوريد الفينيل والبوليسترين والأنابيب واللوحات والأنماط والخشب الرطب.
- إصلاح ألواح ركوب الأمواج والزلاجات وغيرها من المعدات الرياضية وإصلاح المصدات وغيرها من قطع غيار السيارات البلاستيكية.
- صقل الزلاجات والأثاث ومعالجة الخشب مانع العفونة.
- فك البراغي والصواميل والمسامير الصنعة أو المحكمة أو معالجة الانكماش الحراري وتوافق الانكماش.
- لحام مواد الأرضيات المصنوعة من البولييمرات الحرارية والبولي كلوريد الفينيل والمشمع والأقمشة المكسوة ببولي فينيل كلوريد والتريولون والرقائق المعدنية.
- لحام الوصلات الملحومة وطلائها بالقصدير وفكها.
- إزالة الطبقات الخارجية من الورتنيش والطلاء.
- تجفيف الطبقات الخارجية من الورتنيش والطلاء والمركبات الملتصقة والمملوثة بسباكل.

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها متضمنة كعرض قياسي.

تركيب عناصر الأداة الكهربائية وضبطها

قبل تنفيذ أي أعمال على الأداة الكهربائية يجب فصلها عن مصدر الطاقة.

يُعد تركيب / فك / ضبط بعض العناصر متشابهًا في جميع موديلات الأداة الكهربائية، وفي هذه الحالة لا يُشار إلى موديلات محددة في الرسم التوضيحي.



إزالة / تركيب الغطاء الواقي (انظر الشكل رقم 1)

[HLP20-600 K]

- قم بلف الغطاء الواقي 2 وقم بإزالته كما هو موضح في الشكل رقم 1 (قد يكون هذا ضروريًا لتنفيذ الأعمال في المساحات الضيقة).
- أثناء تركيب الغطاء الواقي 2، طابق العناصر النافذة داخل الغطاء بالفتحات الموجودة في المبيت 3، ضع الغطاء وقم بلفه كما هو موضح في الشكل رقم 1.

استخدام الفوهات الخاصة (انظر الشكل رقم 2)

ضع فوهة خاصة على الفوهة 1 وقم بلفها إذا لزم الأمر لضبطها في موضع مناسب أكثر للعمل (انظر الشكل رقم 2). لاحظ أن الفوهة الخاصة يجب وضعها بالتساوي حتى لا تسقط أثناء التشغيل.

التشغيل الأولي للأداة الكهربائية

استخدم فوهة المنبع الصحيحة دائمًا: يجب أن يتطابق مصدر قدرة الجهد مع المعلومات المذكورة على لوحة تعريف الأداة الكهربائية.

تشغيل / إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية

[HLP16-500]

التشغيل:

حرك مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5 في الموضع "1" أو "2".
إيقاف التشغيل:

حرك مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5 في الموضع "0".

[HLP20-600 K]

التشغيل:

حرك مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5 في الموضع "1" أو "2" أو "3".
إيقاف التشغيل:

حرك مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل 5 في الموضع "0".

مميزات تصميم للأداة الكهربائية

ضبط تدفق الهواء

[HLP20-600 K]

يمكن ضبط تدفق الهواء بشكل تدريجي باستخدام مفتاح التشغيل / إيقاف

المعنى	الرمز
اتجاه الدوران.	
مؤمن.	

غير مؤمن.	
عزل مزدوج / فنة الحماية.	

انتبه. التحذير من إمكانية حدوث أضرار صحية على المُستخدم.	
--	--

توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.	
---	--

معلومات مفيدة.	
----------------	--

عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.	
---	--

تعيين الأداة الكهربائية من شركة DWT	
--	--

صُمم مسدس الهواء الساخن لتسخين سطح عمل عن طريق النفخ بإطلاق الهواء الساخن.

[HLP20-600 K]

كما يُوفّر إمكانية نفخ تسخين ضعيفة (50 درجة مئوية) على سطح العمل. يسمح هذا بأداء فعال لأنواع مختلفة من العمل.

مكونات الأداة الكهربائية	
-----------------------------	--

- 1 الفوهة
- 2 الغطاء الواقي
- 3 الجسم
- 4 فتحات التهوية
- 5 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
- 6 المنظم
- 7 فتحة المراقبة
- 8 مكشطة *
- 9 فوهة مسطحة *
- 10 فوهة حارقة *
- 11 فوهة عاكسة *

- لا تعمل بجانب السوائل والغازات والمواد القابلة للاشتعال (الخشب والورق وما إلى ذلك).
- احذر من اشتعال الأجسام المحيطة بسبب درجة الحرارة العالية لتدفق الهواء. تذكر أن مكونات التصميم غير المرئية (العوارض الخشبية والمواد العازلة وما إلى ذلك) يمكن أن تشتعل فيها النيران أيضًا.
- خلال حالة التشغيل الثابتة، ضع الأداة الكهربائية على سطح أفقي جاف لتجنب سقوطها. لا تترك الأداة الكهربائية قيد التشغيل بدون رقابة.

بعد الانتهاء من التشغيل

- بعد إيقاف التشغيل النهائي، افحص المكان الذي نُفذت فيه الأعمال ولا تترك موادًا مفتتة - فيمكن أن تُسبب حريقًا.
- بعد تشغيل الأداة الكهربائية، اترك الفوهة تبرد تمامًا وعندئذ أزل الأداة الكهربائية.

الرموز المستخدمة في الدليل

تُستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تذكّر معانيها. سيُتيح التفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للأداة الكهربائية.

الرمز	المعنى
	مُصنق الرقم التسلسلي: HLP... - الطراز؛ XX - تاريخ التصنيع؛ XXXXXXXX - الرقم التسلسلي.

	احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.
--	---

	احرص على ارتداء نظارات السلامة.
--	---------------------------------

	احرص على ارتداء حماية الأذن.
--	------------------------------

	احرص على ارتداء قناع الغبار.
--	------------------------------

	احرص على ارتداء قفازات واقية.
--	-------------------------------

	افصل الأداة الكهربائية عن مصدر الطاقة قبل التركيب أو الضبط.
--	---

	تأكد من وجود تهوية كافية في غرفة التشغيل.
--	---

	اتجاه الحركة.
--	---------------

--	--

قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدد الكهربائية. وتقل تدابير السلامة الوالتيية هذه من خطر بدء تشغيل العدد الكهربائي بطريق الخطأ. **خزن العدد الكهربائي عند عدم الاستخدام بعيداً عن متناول الأطفال** ولا تسمح للأشخاص الذين لا يفون المعدة أو هذه التعليمات بتشغيل العدد الكهربائي. تكون العدد الكهربائي خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

• **قم بصيانة العدد الكهربائي. تحقق من وجود خطأ في محاذاة الأجزاء المتحركة أو ثني أو كسر بالأجزاء أو أي أوضاع أخرى من شأنها التأثير في تشغيل العدد الكهربائي. إذا تضررت العدة الكهربائي فيجب إصلاحها قبل الاستخدام.** العديد من الحوادث ناجم عن سوء صيانة عدد كهربائي.

• **حافظ على عدد القطع حادة ونظيفة.** إن عدد القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة تكون أقل عرضة للانثناء ويسهل التحكم فيها. استخدم العدد الكهربائي، والملحقات، والقمات، وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تحقيقها. قد يؤدي استخدام العدد الكهربائي للأغراض غير المخصصة لها إلى حدوث موقف خطير.

• **احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الشحوم.** المقابض الزلقة وأسطح الإمساك لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في العدة في مواقف غير متوقعة. لاحظ أنه عند تشغيل عدة كهربائي، يرجى الضغط على المقبض المساعد بشكل صحيح، وهو أمر مفيد عند التحكم في العدة الكهربائي. لذلك، يمكن أن يقلل التعامل السليم من خطر الحوادث أو الإصابات.

الخدمة

• **ينبغي صيانة عدتك الكهربائي بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط.** سيضمن هذا أن أمان العدة الكهربائي قد تم ضمانه. اتبع تعليمات التشحيم وتغيير الملحقات.

إرشادات السلامة أثناء تشغيل العدة الكهربائي

قبل بدء التشغيل

• تجنب تشغيل الأداة الكهربائي غير المجهزة بطريقة صحيحة أو التي خضعت لتغييرات غير معتمدة. يجب عدم استخدام الأداة الكهربائي في الأماكن ذات الغبار والتي تحتوي على غازات متفجرة أو أبخرة لمواد تتفاعل مع المعدات. • **يمنع منعاً باتاً استخدام الأداة الكهربائي لتجفيف الشعر - فدرجة حرارة تدفق الهواء أعلى بكثير من مجفف الشعر المنزلي - فقد تصاب بحروق بالغة.** • **يمنع استخدام الأداة الكهربائي لإزالة الطلاء الذي يحتوي على رصاص.** إذا كنت على وشك إزالة أنبوب ماء، تأكد من أنه في الواقع أنبوب ماء - وليس أنبوب غاز - لأن تسخين أنبوب الغاز قد يسبب انفجاراً.

أثناء التشغيل

• **يمنع تشغيل الأداة الكهربائي في الأمطار أو الجليد أو في البيئات عالية الرطوبة (دورات المياه وحمامات البخار وما إلى ذلك).** • **أثناء التشغيل، لا توجّه الفوهة نحوك أو نحو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات** ولا تلمس الفوهة أو السطح الذي قمت بتسخينه - فقد تصاب بحروق بالغة. • **لا تعلق فتحات التهوية لمسدس الهواء الساخن ولا تعلق فوهة مسدس الهواء الساخن ولا تحمل الفوهة قريبة جداً من سطح العمل - فهذا سيسبب ارتفاع درجة حرارة الأداة الكهربائي وتعطلها.** • **تأكد من وجود تهوية مناسبة في الغرفة التي ستحدث فيها عملية التشغيل - فقد تركز الغازات والأبخرة الناتجة خلال عملية التشغيل ضارة على صحتك.** • **قم بإرتداء نظارات وقفازات السلامة أثناء التشغيل.** • **لا توجّه تدفق الهواء الساخن إلى نفس المكان لفترة طويلة - فالمعالجة الحرارية لطبقات الورنيش والطلاء الخارجية قد تُنتج غازات سريعة الاشتعال.**

• **عندما يكون تشغيل العدة الكهربائي في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) كمزود محمي.** يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمات كهربائية. ملحوظة مصطلح "أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مترجم دائرة خطأ التأسيس (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسريب الأرضي (ELCB)".

• **تحذير! لا تلمس أبداً الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس، والدرع، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلاً مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.**

السلامة الشخصية

• **كن يقظاً، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل العدة الكهربائي.** لا تستخدم العدة الكهربائي عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل العدة الكهربائي قد ينتج عنها جروح شخصية خطيرة. • **استخدم معدات الوقاية الشخصية.** ارتد دائماً القناع الواقي للعين. تعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أغطية العنق المضادة للانزلاق أو قبعة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية. • **تجنب التشغيل غير المقصود.** تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والالتقاط أو حمل العدة. حمل العدد الكهربائي مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدد الكهربائي التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.

• **أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل العدة الكهربائي.** قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء النوار للعدة الكهربائي إلى حدوث إصابة شخصية.

• **لا تتعدّ الارتفاع.** أبق قدميك دوماً في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات. يمكن هذا من السيطرة بشكل أفضل على العدة الكهربائي في المواقف غير المتوقعة.

• **ارتد ملابس ملائمة.** لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.

• **في حال توفير أجهزة لتوصيل وسائل شفط وتجميع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل ملائم.** قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.

• **لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للعدد تسمح لك بالإعجاب بالنفس وتجاهل مبادئ سلامة العدة.** يمكن أن يؤدي عملاً واحد بإهمال إلى إصابة شديدة في لحظة من الثانية.

• **تحذير! يمكن أن تنتج العدد الكهربائي حقلاً كهرومغناطيسياً أثناء التشغيل.** قد يتداخل هذا الحقل في بعض الظروف مع الفرسات الطبية النشطة أو السلبية. للحد من خطر الإصابة الخطيرة أو القاتلة، نوصي الأشخاص الذين لديهم غرسات طبية باستشارة الطبيب ومصنع الغرسة الطبية قبل تشغيل العدة الكهربائي هذه.

استخدام العدة الكهربائي والعناية بها

• **يحظر على الأشخاص ذوي القدرات النفسية أو العقلية أو الأطفال ذوي القدرات المنخفضة أن يشغلوا العدة الكهربائي،** ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام العدة الكهربائي بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. • **لا تستخدم القوة المفرطة مع العدة.** استخدم العدة الكهربائي الملائمة لغرضك. يؤدي استخدام العدة الكهربائي الصحيحة إلى إنجاز المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً في الأعمال المخصصة لها. • **لا تستخدم العدة في حال تعذر تشغيل أو إيقاف تشغيل المفتاح.** أي عدة كهربائي لا يمكن التحكم فيها بمفتاح تصير خطرة ويلزم إصلاحها. • **قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من العدة الكهربائي**

انظر الصفحة 5	[127 فولت ~ 50/60 هرتز] [230 فولت ~ 50/60 هرتز]	كود الأداة الكهربائية
55 / 55-600 / 110-1600 150 / 150-1900 / 250-2000	750 / 1500 900 / 1600	127 فولت [وات] 230 فولت [وات] (3 / 2 / 1)
12.5 8.6	12.5 7	127 فولت [أمبير] 230 فولت [أمبير]
50 / 50-450 / 50-600 50 / 50-600 / 50-600	350 / 500 350 / 500	127 فولت [درجة مئوية] 230 فولت [درجة مئوية] (3 / 2 / 1)
350 / 350 / 500	300 / 500	[لتري/دقيقة] (3 / 2 / 1)
0,8 1.76	0,5 1.1	[كجم] [رطل]
□ / II	□ / II	فئة الأمان
85	85	[ديسيبل]
104	98	[ديسيبل]
8,2	7,9	[م/ث ²]

يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تتسبب في إصابات.
- لا تشغل هذه العدة الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غبار. تصنع العدة الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأبخرة.
- احرص على بقاء الأطفال أو المتفرجين بعيدًا أثناء تشغيل العدة الكهربائية. قد تتسبب المهليات في فقدانك للتركيز.

السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق قوايس العدة الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل. لا تستخدم مهايئ قوايس مع العدة الكهربائية المؤرضة (الموصولة بالأرض). تقلل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسد للأسطح المؤرضة أو الموصولة بالأرض (مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات). هناك خطر متزايد من التعرض للصدمة الكهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا أو موصولًا بالأرض.
- لا تعرض العدة الكهربائية لظروف الأمطار أو البلل. دخول المياه إلى العدة الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسس استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبدًا لحمل أو سحب أو فصل العدة الكهربائية. حافظ على السلك بعيدًا عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. استخدام أسلاك ناعمة أو متشابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
- عند استخدام العدة الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التمديد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط. استخدم سلكًا يناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة ويقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

معلومات الضجيج

احرص دائمًا على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.



إعلان المطابقة



نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/95/EC و 2004/108/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية: EN 62233 و EN 60335-2-45 و EN 60335-1.

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 17.07.2018

قواعد السلامة العامة

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!



تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات. قد يتسبب النشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسرودة أذناه في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.



احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com

